



СЛОВАРЬ СОЦИОЛИНГВИСТА
SOCIOLOGICAL LINGUISTIC GLOSSARY

УДК 81 272

DOI:10.37892/2713-2951-4-20-182-197

РЕГИОНАЛИЗМЫ

REGIONALISMS

Регионализмы¹¹ [фр. *régionalisme* от лат. *regionalis* – ‘областной, местный’].

1. Слова и выражения, распространенные на определенной ограниченной территории, в достаточно широком регионе и употребляющиеся главным образом в данном языковом ареале в устной и письменной речи жителей данного региона. Например, москвичи говорят *подъезд*, *батон*, *ластик*, *проездной* (на метро), *бордюр*, а петербуржцы те же реалии называют *парадная*, *булка*, *резинка*, *карточка*, *поребрик*; в Новосибирске говорят *стайка* в значении ‘сарай для хранения ненужных вещей; постройка для скота; часть дома – сени’ *коровник* – ‘местное название гриба свинушка тонкая с плоской шляпкой темно-коричневого цвета’, *прилада* – ‘деталь, приспособление’, *перебуробить/перебуровить* – ‘перекопать, перерыть, перемешать’, *полоротый* – ‘неуклюжий, неловкий человек’.

2. Региональные заимствования. Лексические и фразеологические единицы, заимствованные из других языков, как правило, не входящие в лексическую систему заимствующего языка, функционирующие в устной разговорной или в письменной речи, территориально ограниченные по употреблению определенным достаточно широким регионом (в зоне контактирования языков) и выражающие, как правило, национально-специфические понятия и реалии, общие для народов данного региона. Например, в русском языке на территории тюркоязычных республик распространены слова, заимствованные из тюркских языков, которые в основном отсутствуют в толковых словарях русского языка или помещены в специальные словари иноязычных слов: *борук* ‘женский головной убор’, *земзен* ‘ящерица’, *каса* ‘чашка в форме пиалы’, *чигым* ‘налог с населения’ [Юналеева, 2005]. Примером также может служить употребление в речи старожильческого русского населения на территории Литвы слова *квитас* вместо *квитанция*; слов *куня* ‘девушка’, *хана* ‘китайская водка’, *нихао* ‘китайское приветствие’ в дальневосточном регионе; *сагалган* ‘название праздника Новый год’, *нойон*

¹¹ Следует заметить, что у лингвистического термина «регионализм» (в ед. ч.) есть омонимы, которые используются также в качестве терминов в разных научных дисциплинах, в частности в экономике, политологии, искусствоведении: 1. Подход к решению экономических, социальных и т.п. проблем, исходя из потребностей и интересов региона. 2. (ридационализм) Течение в американской живописи, возникшее в 1930-х годах. Регионалисты изображали типично американские ландшафты, бытовые и исторические сцены (Г. Вуд, Т.Х. Бентон, Дж.С. Керри).

‘начальник, чиновник’ на территории Бурятии. Заимствованные регионализмы являются одной из особенностей региональных (местных) вариантов языка (региолектов), формирующихся в зоне языкового контактирования.

Проблемами изучения регионализмов на материале различных языков занимаются многие российские и зарубежные лингвисты. Особенно подробно ими исследуются региолекты и регионализмы французского языка (М.А. Бородина, Ю.С. Дзюбенко, К.И. Курбанова-Ильютко, Т.И. Ретинская, А.А. Сидоров, Н.В. Хорошева, А. Бойо, А. Доза, П. Резо и др.), есть работы по региолектам немецкого (Н.Э. Горшкова, П. Ауэр, Р. Керайн, М. Краузе), английского (Е.М. Бондаренко), испанского (Е.В. Дворецкая) и других языков.

В отечественной лингвистике конца XIX–XX в. проблемами регионального варьирования русского языка занимались многие известные ученые: И.И. Срезневский, А.И. Соболевский, В.А. Богородицкий, А.А. Шахматов, В.М. Жирмунский, Н.М. Каринский, Б.А. Ларин, Р.Р. Гельгардт, М.В. Панов, Е.А. Земская, И.Г. Добродомов, Ф.Л. Скитова, Р.А. Юналеева, а также Е.Ф. Будде, В.И. Чернышев, Ф.П. Филин, В.Г. Орлова и др. Исследователи имели разные точки зрения, иногда противоположные, на эти проблемы, и вопрос о статусе региональных вариантов русского языка неоднократно становился предметом научных дискуссий и жарких споров.

Современные исследователи также постоянно занимаются изучением различных аспектов регионализмов и региональной вариативности на материале русского языка и языков народов России: В.М. Алпатов, В.И. Беликов, А.С. Герд, И.Е. Гальченко, О.Б. Сиротинина, Т.И. Ерофеева, В.В. Колесов, Л.П. Крысин, Т.С. Коготкова, А.Н. Рудяков, М.В. Китайгородская, И.В. Ливинская, Ю.Ю. Магерарова, А.П. Майорова, А.И. Матвеев, И.В. Матвеева, Ю.В. Дорофеев, М.М. Молчанова, Б.И. Осипова, Р.В. Попов, Н.А. Гайдамак, Н.А. Прокуровская, Н.Н. Розанова, В.И. Теркулов, В.И. Трубинский и др.

Термин «регионализм» в лингвистической литературе трактуется и понимается по-разному. С одним и тем же значением (‘слова, имеющие определенный, территориально ограниченный ареал употребления’), наряду с термином «регионализм», используются термины «локализм», «провинциализм», «диалектизм», «регионим», «местное слово», «региональное слово», «региональная лексика», «лексические регионализмы», «регионально окрашенная лексика», «регионально маркированная лексика», «регионально маркированные средства языка», нередко в качестве синонимов. Чаще всего синонимические замены происходят со словами «локализм» и «провинциализм». «Помимо термина *регионализм*, современные лингвисты используют термины *локализм* и *провинциализм*, которые по своей сути называют лексемы, имеющие определенный ареал употребления. Однако некоторые исследователи

рассматривают термин *локализм* как гипероним по отношению к термину *регионализм* [Гальченко, 1980]. Автор Т.А. Кадоло дает такое определение регионализмам: «Регионализмы – слова, функционирующие на определенной территории, не зафиксированные в толковых словарях литературного языка или получающие в них пометы *обл., местн., прост., разг.*, являются частью региональной культуры. Обращение к таким лексемам позволяет выявить культурное своеобразие региона, влияние других языков и культур» [Кадоло, 2011: 22].

Также надо различать понятия «регионализм» и «диалектизм». Современные процессы глобализации постепенно вытесняют территориальные архаичные диалекты, бытовавшие преимущественно в сельской местности, в отдельных деревнях и к настоящему времени сохранившиеся в основном в речи людей старшего поколения. С уходом классических форм диалектов появляются новые региональные формы языка, которые развиваются и функционируют в региональных вариантах языка, или региолектах.

Исследователь Ю.Ю. Магерарова отмечает существенную особенность региолекта – «превалирование региолекта в городской среде» [Магерарова, 2022]. В «Словаре лингвистических терминов» Т.В. Жеребило региолект трактуется как «термин... обозначающий речь жителей средних и малых городов, в которой ощущается влияние местных говоров и просторечия» [Жеребило, 2010]. В работе Н.А. Кирьяновой дается «понятие регионального слова как компонента лексической системы, наиболее продуктивно используемого в регионе, отражающего его специфику и включающего элементы диалектной и просторечной подсистем национального языка» [Кирьянова, 2009: 8, 9], где также подчеркивается связь региональной разновидности языка с диалектной и просторечной формами языка.

И.В. Матвеева в своем диссертационном исследовании справедливо пишет, что проблема регионального варьирования национального языка, региональной лексики как разновидности лексики национального языка широко обсуждалась в трудах известных отечественных и зарубежных лингвистов, однако на современном этапе эта проблема все еще остается одной из самых актуальных, дискуссионных и до конца однозначно нерешенных проблем современной лингвистики. Термин «регионализм» и другие термины данной области социолингвистики до сих пор не имеет однозначной трактовки в лингвистической литературе.

Русский язык, как и другие крупные языки, распространенные на больших территориях, подвержен территориальной и социальной дифференциации. До середины XX в. для обозначения региональных особенностей русского языка использовался только один термин – «диалект», в основном отражающий специфику сельской речи, затем, наряду с диалектом, стал использоваться «компромиссный» термин «полудиалект», и наконец появился новый термин, связанный с локальными и региональными вариантами языка. – «региолект», который в



настоящее время широко используется в научной литературе и отражает специфику как сельской, так и региональной городской речи [Матвеева, 2021б].

Большинство исследований данной проблематики посвящено изучению лексических регионализмов. Лексические регионализмы используются как в городской речи, так и в сельской речи, т.е. в речи жителей определенного региона в целом. Регион понимается широко как обширный район, соответствующий нескольким областям страны или даже нескольким небольшим странам, имеющим какие-либо общие экономико-географические, политические и другие особенности, например Сибирский регион, Афро-Азиатский регион.

Регионализмы могут включать бытовые слова, которыми жители региона называют то, что их окружает, названия местных растений или животных, местные географические названия, топонимы. При этом местные русские слова и выражения, характерные для речи жителей одних регионов России, могут быть непонятны, малопонятны или не употребляемы русскоязычными жителями из других регионов России: *журавина* 'клюква' в Псковской области; *сморода* 'смородина' в Петербурге и Ленинградской области; *пимы* 'валенки' в Алтайском крае; *чалдон* 'переселенцы в Сибирь из центральной России' в Сибири; *агалец* 'подросток' в Тульской области; *комок* 'ларек с товарами первой необходимости' в Самаре; *грач* 'такси' в Дагестане; *синенькие* 'баклажаны' на юге России; *вехотка* 'мочалка' на Урале; *ламбушки* 'небольшие озера, образовавшиеся на месте болот' в Карелии; *позница* 'специальная кастрюля для варки на пару' в Бурятии; *ухомаздать* 'испачкать, загрязнить'; *окараться* 'ошибиться'; *морить* 'шутить' – на Урале; *булыжить* 'разбавлять бензин или вино' в Омской области; *вмахивать* 'тяжело работать' в Липецкой области; *как бешеная тарашка* 'лихорадочно, очень спеша' в Нижегородской области; *в три вилюшки* 'очень длинный, обычно изгибающийся (об очереди)' в Воронежской и Липецкой области; *ставить (сажать) на божничку* 'превозносить' во многих регионах Сибири и в Челябинской области; *Зареченск* – неофициальное название города Хэйхэ (КНР), расположенного на противоположном от г. Благовещенска берегу реки Амур; *Хабара* – неофициальное название г. Хабаровска и др.

Часто регионализмы обозначают специфические местные реалии, которые актуальны для определенной местности. Например, в Архангельске это будет лексика, связанная с морем, все жители ее знают: названия ветров, течений, льдин, разные виды «шуги» (лед в виде кристалликов, ледяная каша). На Дальнем Востоке много регионализмов будет связано с лесом и лесозаготовками, рыбной ловлей и переработкой рыбы.

В полиэтнических регионах или в приграничных зонах, где характерно контактирование языков и культур народов, живущих рядом или по соседству, распространены региональные местные слова, заимствованные из языков соседних народов, понятные всем народам данного

региона, но ограниченные по употреблению территорией этого региона (например, такие региональные заимствования из тюркских языков, как *борук, килим, ураса, чомуч, ширдак, яшмак*, используются в устной русской речи и понятны всем жителям данного региона).

Более того, регионализмы, выражающие национальные этнокультурные явления и понятия, употребляются и в письменной русской речи в разных текстах, посвященных национальной тематике: в художественной литературе, в газетно-журнальной продукции, в СМИ. Однако в тех случаях, если контекст не семантизирует эти региональные заимствования и непонятно, с какими реалиями они связаны, значения их остаются неясными (например, *адай, жуз, кокпар, кыз куу, шабул* – из казахского языка; *боорсок, корундук, кошеге, чилде* – из киргизского языка), эти местные слова требуют специального пояснения в тексте (в сносках, в примечаниях или в словариках, приложенных к тексту). В текстах, посвященных национальной тематике, региональные заимствования выступают в качестве маркеров своей культуры, помечают этот текст и выполняют номинативную или стилистическую (эстетическую) функцию [Орешкина, 2023].

Региональная заимствованная лексика в основном отсутствует в толковых словарях или помещена в специальные словари иноязычных слов, однако далеко не в полном объеме (см.: [Юналеева, 2005 и др.]): *зиндан, каса, хирман, хурджин* (из тюрк.) и др.

Автор Ю.А. Резвухина, обобщая различные мнения, предлагает широкое понимание термина «регионализм»: «Рассмотрев различные точки зрения на термин “регионализм” мы считаем необходимым уточнить, что, на наш взгляд, под регионализмами следует понимать лексемы локально ограниченного распространения, независимо от источника их происхождения и отнесенности к литературному языку. Поэтому мы считаем, что к регионализмам относятся и слова диалектного происхождения, бытовавшие и бытующие в изучаемом регионе, и локальные заимствования, и региональные советизмы» [Резвухина, 2015].

В научной литературе предлагается много классификаций регионализмов русского языка, функционирующих в разных регионах страны, например на Крайнем Северо-Востоке России [Зотов, 2010], и построенных на разных основаниях и принципах; в некоторых исследованиях разрабатывается типология лексических регионализмов на примере региональной лексики конкретного региона [Гальченко, 1980; Герд, 1986; Курбанова-Ильютко, 2024; Оглезнева, 2008] или отдельных городов, например Махачкалы [Молчанова, 1984], Москвы [Китайгородская и др., 2010], Новосибирска [Ливинская, 2015; Ливинская и др., 2016; Словарь региональной лексики..., 2016], Санкт-Петербурга [Беликов, 2001; 2004; Синдаловский, 2002], Саратова [Свешникова, 2001, Сиротинина, 1988], Северодвинска [Попов, 2019а,б], Уфы [Исмагилова, 2007], Элисты [Санджи-Гаряева, 1988] и др.

Исследователь А.П. Майоров в своей работе приводит классификацию регионализмов по шести основным категориям, при этом автор, как и многие другие, обращает внимание на следующее обстоятельство: «В силу генетически и стилистически разнородного характера региолекта, его интенсивной динамики лексический состав данного идиома представляется пестрым и неупорядоченным. Тем не менее, на наш взгляд, возможно выделение определенных устойчивых категорий лексических регионализмов, при этом принципы их классификации будут разнородными» [Майоров, 2016: 52]. В качестве примера автор использует данные забайкальского, функционирующего в Бурятии, и амурского региолектов. Таким образом, в работе выделяются виды регионализмов на основе приведенных ниже признаков.

«I. По происхождению и исторической динамике. ...В зависимости от идиома-источника регионализмы можно разделить на следующие подгруппы:

1) диалектные слова → регионализмы, например: *гача* ‘штанина’, *казёнка* ‘небольшая кладовая; чулан’, *копарулька* ‘небольшой инструмент для копки картофеля’ и т.п.;

2) просторечные слова → регионализмы, например: ...под тяжестью чайника с водой плита *прогиналась* (из телепередачи “Великая пятерка” от 01.08.2011, местный телеканал “Ариг Ус”).

II. По сфере функционирования. Так же, как кодифицированный литературный язык, региолект способен обслуживать разные сферы общения. Наблюдается функционирование жаргонизмов, сленгизмов, слов профессиональной речи с региональной окраской. Например, у юристов Бурятии встречается регионализм *вышка* ‘Верховный суд Республики Бурятия’, у медиков – *приемник* ‘отделение приемного покоя’; у студентов употребительны разговорные наименования вузов г. Улан-Удэ: *техноложка* ‘Восточно-Сибирский государственный университет управления и технологий’, *сельхозка* ‘Бурятская сельскохозяйственная академия’.

III. По денотативной соотнесенности. ...По типу обозначаемого денотата здесь прежде всего необходимо разграничивать две группы слов:

1) Заимствованные этнографизмы – это слова, заимствованные из находящегося в непосредственном контакте другого языка (обычно автохтонного), в котором они обозначают специфические для культуры носителей этого языка явления. Подобные этнографизмы в принимающем языке именуют ту же реалию, становящуюся частью культуры-рецептора, и таким образом становятся не просто иноязычными заимствованиями, а регионализмами. Например, в забайкальском региолекте немало заимствований из бурятского языка, прочно обосновавшихся в русском языке данного региона (*позы/буузы* ‘мясное блюдо в форме больших пельменей’, *Сагаалган* ‘новый год по восточному календарю; праздник Белого Месяца’ и др.), в

амурском региолекте – *чифан* ‘китайская еда; блюда китайской кухни’, *чифанить* ‘есть китайскую еду’;

2) Ономастическая лексика. Преимущественно это различного рода топонимы: *Батарейка*, *Шишковка*, *Саяны* – названия районов г. Улан-Удэ, *Хабара* – неофициальное наименование г. Хабаровска и др.

3) Третью группу слов составляют апеллятивы, называющие те реалии, которые в литературном языке либо не имеют однозначного наименования, либо им соответствуют номинации какого-либо специального языка: *воровайка* ‘небольшой грузовик корейского производства’, *волосогрызка* ‘жук-стригун’,

IV. По эмоционально-экспрессивной характеристике: *ништяк* ‘всё в порядке’, *моросить* ‘медлить, не успевать’, *угарный* ‘1. смешной; 2. красивый’.

При этом необходимо отметить, что эмоционально-экспрессивная окраска в той или иной степени характерна почти для всей региональной лексики.

Особенно хорошо проявляется эмоционально-экспрессивная окрашенность у регионализмов при их использовании писателями в языке художественной литературы, в художественных текстах, где регионализмы могут выполнять, с одной стороны, номинативную функцию с целью реалистического воссоздания местной природы, быта, культур, обычаев, нравов, то есть создания так называемых *couleur locale* и *couleur historique* (такие регионализмы имеют целью языковую номинацию, то есть название местных/национальных реалий и понятий), и, с другой стороны, они могут в художественных текстах выполнять стилистическую художественно-выразительную функцию (при воссоздании речи персонажей или при включении их в систему художественной образности – в составе сравнений, метафор, параллелизма и т.п.). Примером может служить использование регионализмов в поэтических текстах: «*“Саратан”* – сухой и жаркий месяц, / пыльный лист повис, / не шелохнется...» (С. Мадалиев. *Время цветения персика*), «*На холмистом джайляу / Готовился той, / Я приехал тогда на кокпар / Из столицы*» (О. Сулейменов. *Доброе время восхода*).

V. По отношению к литературному языку. Выделяются следующие подгруппы регионализмов:

1) фонетические: *лама* ‘буддийский священнослужитель’; *лама* ‘табуретка’;

2) лексические: *голя* ‘салки, пятнашки’, *вехотка* ‘мочалка’;

3) лексико-семантические: *стряпать* ‘печь мучные изделия’, *маечка* ‘небольшой полиэтиленовый пакет’.

VI. По коммуникативной организации устного спонтанного текста. Здесь обращает на себя внимание регулярное употребление различного рода слов-скреп, хезитативов, имеющих региональные варианты (*тоси-боси, тудым-судым, чё ли* и т.п.)» [Майоров, 2016: 52–54].

Существуют и иные классификации, предложенные другими исследователями [Романий, 2023; Соколянская, 2007; Теркулов, 2018 и др.]. Следует отметить, что в большинстве классификаций авторы выделяют лексико-тематические группы, которые дают возможность подробно распределить анализируемые регионализмы по тематическим группам.

Особо следует отметить тематическую классификацию в диссертационной работе И.В. Матвеевой, где представлено 40 тематических групп (ТГ) лексических регионализмов г. Новосибирска. По мнению автора, в состав лексических регионализмов входят: а) регионализмы-апеллятивы (названия предметов и явлений окружающего мира, бытующие в определенном регионе, например: *бычок* ‘гриб валуй’, *горошница* ‘блюдо из гороха, гороховый суп или каша’, *верхонки* ‘широкие рабочие рукавицы из грубой ткани’, *сверток* ‘поворот на дороге’); б) неофициальные региональные топонимы (народные наименования населенных пунктов и объектов городского пространства, бытующие в регионе, например: *Кудряши* – поселок Кудряшовский», *Толмачи* – город Обь, находящийся рядом с аэропортом “Толмачёво”, *Богдашка* – улица Богдана Хмельницкого) [Матвеева, 2021б].

«Тематическая классификация лексических регионализмов позволила выявить 40 тематических групп лексических регионализмов, в том числе 17 ТГ регионализмов-апеллятивов и 23 ТГ неофициальных топонимов. Выявленные ТГ демонстрируют актуальное для носителя русского языка в регионе членение окружающей действительности, отраженное в их региональных названиях» [Там же: 123]. Автор подытоживает проведенное исследование: «Анализ структуры, семантики и функций лексических регионализмов г. Новосибирска, предпринятый в данной главе, демонстрирует специфику их функционирования в региолекте и богатый потенциал системы русского национального языка, находящий свою реализацию в региональной речи» [Там же: 124].

Работа по фиксации и инвентаризации регионализмов, по их лексикографированию, по разработке и составлению словарей регионализмов ведется специалистами во многих странах и регионах мира, в том числе на территории разных регионов Российской Федерации, при этом, как правило, эта работа поддерживается и местным населением региона (см работы: [Беликов, 2004; Герд, 2006; Зотов, 2010; Ливинская, 2015; Матвеева, 2021а; Ретинская, 2023; Синдаловский, 2002 и др.]).

Приведем яркий пример активного отношения к сохранению своего культурного наследия жителей Франции (департамент Арденны, регион Гранд-Эст). Исследователь

французского языка Т.И. Ретинская пишет: «Посредством комплекса регионализмов, являющегося одной из значимых констант французской региональной прессы, и разнообразных приемов инкорпорации и семантизации, декодирующих локальные особенности лексических единиц и отражающих мировоззрение региолектофонов, авторам удастся запечатлеть характерные черты языка своих соотечественников и тем самым сохранить лингвистическое наследие» [Ретинская, 2023: 127]. Автор в статье цитирует и высказывания жителей данного региона, считающих, что специалистам необходимо продолжать работу по лексикографированию региональных лексем, по «спасению нашего лингвистического наследия, которое способствует оригинальной оценке окружающей среды и продуктов человеческой деятельности» [Там же: 130]. В связи с этим интересно упомянуть опубликованный Т.И. Ретинской глоссарий, в котором собраны региональные лексемы, включенные в произведения шампанских и арденнских писателей и журналистов [Ретинская, 2019], благодаря чему внесен вклад в теоретическую и практическую лексикографию.

Существует разное отношение к регионализмам и к их использованию в речи. Заслуживает внимания подход ведущего научного сотрудника Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН Б.Л. Иомдина: «Однако, по-моему, владение регионализмами – это плюс, а не минус: у людей, которые их знают, будет возникать меньше коммуникативных неудач. Они поймут жителя другого региона... а те, кто сосредоточен на монолитности языка, могут и не понять. К тому же богатство русского языка – в его разнообразии, и регионализмы – это однозначно важная его часть» [Иомдин, 2021].

Литература

Авина Н.Ю. (2006) Региональные особенности русского языка: Вопрос о нормативном статусе: (На материале русского языка в Литве) // Русский язык сегодня. М. Вып. 4. Проблемы языковой нормы. С. 4–13.

Алпатов В.М. (2005) Языковая ситуация в регионах современной России // Отечественные записки. М. № 2 (23). Портал Philology.ru (Русский филологический портал). Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics1/alpatov-05.htm> Дата обращения: 01.02.2011.

Ахметова М.В. (2014) Лексические регионализмы и локализмы в русскоязычном Интернете // Русский язык и новые технологии / Сост. Г.Ч. Гусейнов; под ред. М.В. Ахметовой, В.И. Беликова. М.: Новое литературное обозрение. С. 155–171.

Беликов В.И. (2001) О социолингвистическом компоненте лексикографии: Сравнение Петербурга с Москвой // Полилог: Ежегодник. Государственные языки в странах СНГ и Балтии: Статус и проблемы функционирования. М.: Изд-во Моск. гос. лингв. ун-та. № 1. С. 79–85.

Беликов В.И. (2004) Сравнение Петербурга с Москвой и другие соображения по социальной лексикографии // Русский язык сегодня. М.: Изд-во Ин-та русского языка РАН. Вып. 3. Проблемы русской лексикографии. С. 23–38.

Бородина М.А. (1982) Диалекты или региональные языки? (К проблеме языковой ситуации в современной Франции // Вопросы языкознания. № 5. С. 29–38.

Гальченко И.Е. (1980) Северокавказские регионализмы в лексике современного русского языка: автореф. дис. ... д. филол. наук. М.: Изд-во МГПИ им. В.И. Ленина. 30 с.

Герд А.С. (2006) Региональный этимологический словарь // Adfontesverborum: Исследования по этимологии и исторической семантике: к 70-летию Ж.Ж. Варбот. М. С. 103–108.

Донецкий региолект (2018) / В.И. Теркулов, Н.П. Курмакаева, В.И. Мозговой и др.; под ред. В.И. Теркулова. Донецк: Фолиант. 265 с.

Дорофеев Ю.В. (2015) Региональные особенности русского языка. Режим доступа: <https://izron.ru/articles/novye-tendentsii-razvitiya-gumanitarnykh-nauk-sbornik-nauchnykh-trudov-po-itogam-mezhdunarodnoy-nauch/sektsiya-16-russkiy-yazyk-spetsialnost-10-02-01/regionalnye-osobennosti-russkogo-yazyka/> Дата обращения: 20.09.2024.

Ерофеева Т.И., Грузберг Л.А. (2009) Социолингвистический глоссарий пермских локализмов как словарь нового типа // Проблемы истории, филологии, культуры. № 2 (24). С. 476–481. ISSN 1992-0431

Зотов Г.В. (2010) Словарь региональной лексики Крайнего Северо-Востока России / Под ред. А.А. Соколянского. Магадан: Изд-во СВГУ. 539 с.

Иомдин Б.Л. (2021) «Ламбушки» и «ужасник»: как в русском языке возникают слова-регионализмы. Режим доступа: <https://style.rbc.ru/life/60cb2a879a7947657885803e?ysclid=m188x6n067623541475> Дата обращения: 18.06.2024.

Исмагилова Н.В. (2007) Язык города Уфы: Функционирование различных языковых подсистем и билингвизма: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Уфа. 29 с.

Кадола Т.А. (2011) Региональная лексика как проявление поликультурности // Язык и культура. № 2 (14). С. 22–28. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru> Дата обращения: 18.09.2024.

Кирьянова Н.А. (2009) Региональное слово в структуре художественного текста: на материале Тамбовской области: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Тамбов. 25 с.

Китайгородская М.В., Розанова Н.Н. (2010) Языковое существование современного горожанина: на материале языка Москвы. М.: Языки славянских культур. 496 с.

Колесов В.В., Чернов В.И. (1986). Проблемы изучения русской региональной речи // Лексика и грамматика севернорусских говоров. Киров. 211 с.

Коренева А. В., Кочановская Д. К. (2024) Изучение региональной лексики на уроках русского языка как способ приобщения обучающихся к материальной и духовной культуре северян // Педагогика и психология современного образования / С.И. Родзин, В.В. Бова, С.М. Конюшенко и др. Чебоксары: Среда. С. 161–169. DOI: 10.31483/r-112494

Курбанова-Ильютко К.И. (2024) Французский язык в Валь д'Аосте: Особенности употребления регионализмов в административно-правовой сфере // Социолингвистика. № 3 (19). С. 28–45. DOI: 10.37892/2713-2951-3-19-28-45

Ливинская И.В. (2015) Словарь региональной лексики и неофициальных топонимов г. Новосибирска: Основные принципы и этапы составления // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. № 5 (29). С. 40–44. DOI: <http://dx.doi.org/10.15688/jvolsu2.2015.5.5>

Ливинская И.В., Матвеев А.И. (2016) Словарь региональной лексики и народных топонимов города Новосибирска. 2-е изд., стереотипное. Новосибирск: Свиньин и сыновья. 160 с.

Майоров А.П. (2016) Региолект и регионализмы в современной языковой ситуации России // Известия РАН. Серия литературы и языка. Т. 75. № 1. С. 51–55. Режим доступа: <https://oifn.jes.su/> Дата обращения: 30.06.2024.

Матвеев А.И. (2009) Опыт комплексного описания региональной лексики: (На материале регионализмов г. Новосибирска и Новосибирской области) // Слово: Фольклорно-диалектологический альманах. Благовещенск: Изд-во АмГУ. Вып. 7. С. 57–64.

Матвеева И.В. (2021а) Проблемы создания словарей регионально окрашенной лексики // Вестник Бурятского государственного университета (Вестник БГУ). Филология. № 3. С. 72–77. DOI: 10.18101/2686-7095-2021-3-72-77



Матвеева И.В. (2021б) Типология регионализмов и их лексикографическая интерпретация: (На материале лексики г. Новосибирска): дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск. 243с.

Молчанова М.М. (1984) Дагестанские регионализмы в РР русских жителей города Махачкалы и местной периодике: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л.: ЛГУ.

Новикова Т.Ф. (2008) Регионализмы как единицы языка с национально-культурным компонентом значения // Фразеология и когнитивистика: Материалы I Междунар. науч. конф.: В 2 т. Белгород: Изд-во БелГУ. Т. 2. С. 256–262.

Новый регионализм: От традиционных форм диалектов к новым реалиям (2024) / Р.К. Потапова, В.В. Потапов, В.М. Алпатов и др.; под ред В.В. Потапова, Е.А. Казак. М.: ИНИОН РАН. (Теория и история языкознания). DOI: 10.31249/regionalism/2024

Оглезнева Е.А. (2008) Дальневосточный региолект русского языка: Особенности формирования // Русский язык в научном освещении. Вып. 16. С. 119–136.

Оглезнева Е.А. (2019) Региональные заимствования как идентификаторы региолектов // Язык в различных сферах коммуникации: Материалы III междунар. науч. конф. Чита: Изд-во Забайкал. гос. ун-та. С. 142–145.

Орешкина М.В. (2023) Заимствование языковое // Социоллингвистика. № 3 (15). С. 147–170. DOI:10.37892/2713-2951-3-15-147-170

Попов Р.В. (2019а) Как это будет по-северодвински?: Словарь местной лексики Северодвинска / Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова. Архангельск: Изд-во САФУ. 287 с.

Попов Р.В. (2019б) Лексические регионализмы в городском узусе Северодвинска // Проблемы концептуализации действительности и моделирования языковой картины мира. М. С. 180–191.

Попов Р.В. (2020) Региолектный словарь как словарь нового типа // Вестник Челябинского государственного университета. № 1 (435). Филологические науки. Вып. 119. С. 133–141. Режим доступа: <http://www.lib.csu.ru/elbibl/vestnik.shtml> Дата обращения: 16.11.2024.

Резвухина Ю.А. (2015) Регионализм: К определению понятия // Интерэкспо Гео-Сибирь. № 2. Т. 6. С. 84–90.

Ретинская Т.И. (2019) Глоссарий регионализмов из произведений шампанских и арденнских авторов. Орёл: Изд-во ОГУ им. И. С. Тургенева. 54 с.

Ретинская Т.И. (2023) Модели реализации языкового активизма во Франци и: (На материале арденнского региолекта) // Социоллингвистика. № 3 (15). С. 125–133. DOI:10.37892/2713-2951-3-15-125-133

Романий Г.И. (2014) Региональная городская лексика в русском языке: Происхождение, типология и реализация по данным узуса в сети интернет // Русский язык и новые технологии / Сост. Г.Ч. Гусейнов; под ред. М.В. Ахметовой, В.И. Беликова. М.: Новое литературное обозрение. С. 171–189.

Санджи-Гаряева З.С. (1988) Некоторые особенности устной речи г. Элисты // Разновидности городской устной речи. М.: Наука. 264. С. 253–257.

Свешиникова Н.В. (2001) Неофициальные микропонимы Саратова (способы номинации) // Бодуэновские чтения: Бодуэн де Куртенэ и современная лингвистика: Труды, материалы междунар. науч. конф. (Казань, 11–13 дек. 2001 г.): В 2 т. / Под общ. ред. К.Р. Галиуллина, Г.А. Николаева. Казань: Изд-во Казан. гос. ун-та. Т. 2. С. 33–34.

Синдаловский Н.А. (2002) Словарь петербуржца. СПб.: Норинт. 302 с.

Синдаловский Н.А. (2014) Словарь петербуржца. Лексикон Северной столицы. История и современность. СПб.: Центрполиграф. 635 с.

Сиротинина О.Б. (1988) Языковой облик г. Саратова // Разновидности городской устной речи. М.: Наука. С. 247–252.

Словарь региональной лексики и народных топонимов г. Новосибирска (2016) / В.И. Беликов, И.В. Ливинская, А.И. Матвеев. Новосибирск: НГТУ. 160 с.

Словарь социолингвистических терминов (2006) / Отв.ред. В.Ю. Михальченко. М.: Институт языкознания РАН. 312 с.

Соколянская Н.Н. (1998) Региональная лексика в литературе о крайнем Северо-Востоке Сибири XVII – начала XIX веков: дисс. ... канд. филол. наук. Магадан.

Соколянская Н.Н. (2007) Проблемы региональной лингвистики: (Лексикологический аспект): Уч. пособие. Магадан: Изд-во СМУ. 85 с.

Тейкин М.С. (2019) Этнонимы как особый пласт регионализмов: на материале наименований народов Северо-Востока России // Вестник Кемеровского государственного университета. Т. 21. № 2. С. 549–557. DOI: <https://doi.org/10.21603/2078-8975-2019-21-2-549-557>

Торохова Е.А. (2005) Региональный вариант русского литературного языка, функционирующий на территории Удмуртии: (Социолингвистический аспект): автореф. дис. ...канд. филол. наук. Ижевск. 37 с.

Юналеева Р.А. (2005) Тюркизмы в русской классике: Словарь с текстовыми иллюстрациями Казань: Таглитат; Институт экономики, управления и права. 172 с.

Язык и общество: Энциклопедия (2016) / Гл. ред. В.Ю. Михальченко. М.: Азбуковник. 872 с.

Языки русских городов: Словарь (2006). М.: АБВУУ. Режим доступа: <http://community.lingvo.ru/goroda> Дата обращения: 15.04.2012.

Rézeau P. (2001). Dictionnaire des régionalismes de France. Режим доступа: <https://books.google.com>. Дата обращения: 20.11.2024

References

Avina, N.Yu. (2006) Regional'nyye osobennosti russkogo yazyka: Vopros o normativnom statute: (Na materiale russkogo yazyka v Litve) [Regional Features of the Russian Language: The Question of Normative Status: (Based on the Russian Language in Lithuania)] // Russkiy yazyk segodnya [Russian Language Today]. М.. Iss. 4. Problemy yazykovoy normy [Problems of the Language Norm]. Pp. 4–13. (In Russ.)

Alpatov, V.M. (2005) Yazykovaya situatsiya v regionakh sovremennoy Rossii [The language situation in the regions of modern Russia] // Otechestvennyye zapiski. М. No. 2 (23) // Portal Philology.ru Russkiy filologicheskiy portal [Russian philological portal]. Available at: <http://www.philology.ru/linguistics1/alpatov-05.htm> Access date: 01.02.2011. (In Russ.)

Akhmetova, M.V. (2014) Leksicheskiye regionalizmy i lokalizmy v russkoyazychnom Internetе [Lexical regionalisms and localisms in the Russian-language Internet] // Russkiy yazyk i novyye tekhnologii [Russian language and new technologies] / Comp. G.Ch. Guseynov; Ed. M.V. Akhmetova, V.I. Belikov. М.: Novoye literaturnoye obozreniye [New Literary Review]. Pp. 155–171. (In Russ.)

Belikov, V.I. (2001) O sotsiolingvisticheskom komponente leksikografii: Sravneniye Peterburga s Moskvoy [On the sociolinguistic component of lexicography. Comparison of St. Petersburg with Moscow] // Polilog: Yezhegodnik. Gosudarstvennyye yazyki v stranakh SNG i Baltii. Status i problemy funktsionirovaniya [Polylogue: Yearbook. State languages in the CIS and Baltic countries. Status and problems of functioning]. М.: Publishing house of Moscow state linguist. university. No. 1. Pp. 79–85. (In Russ.)

Belikov, V.I. (2004) Sravneniye Peterburga s Moskvoy i drugiye soobrazheniya po sotsial'noy leksikografii [Comparison of St. Petersburg with Moscow and other considerations on social lexicography] // Russkiy yazyk segodnya [Russian language today]. М.: Publishing house of the Institute of Russian Language of the Russian Academy of Sciences. Iss. 3. Problemy russkoy leksikografii [Problems of Russian lexicography]. Pp. 23–38. (In Russ.)

Galchenko, I.E. (1980) Severokavkazskiy regionalizmy v leksike sovremennogo russkogo yazyka [North Caucasian regionalisms in the vocabulary of modern Russian]. ADD. М.: Publishing house of Moscow State Pedagogical Institute named after V.I. Lenin. 30 p. (In Russ.)

Gerd, A.S. (2006) Regional'nyy etimologicheskiy slovar' [Regional etymological dictionary] // Adfontesverborum: Issledovaniya po etimologii i istoricheskoy semantike: K 70-letiyu Zh.Zh. Varbot

[Adfontesverborum: Research in etymology and historical semantics: To the 70th anniversary of J.J. Warbot]. M., Pp.103–108. (In Russ.)

Donetskiy regiolekt (2018) [Donetsk regiolect] / V.I. Terkulov, N.P. Kurmakayeva, V.I. Mozgovoy et al. ; Ed. V.I. Terkulov. Donetsk: Foliant. 265 p. (In Russ.)

Dorofeev, Yu.V. (2015) Regional'nyye osobennosti russkogo yazyka [Regional features of the Russian language]. Available at: <https://izron.ru/articles/novye-tendentsii-razvitiya-gumanitarnykh-nauk-sbornik-nauchnykh-trudov-po-itogam-mezhdunarodnoy-nauch/sektsiya-16-russkiy-yazyk-spetsialnost-10-02-01/regionalnye-osobennosti-russkogo-yazyka/> Access date: 20.09.2024. (In Russ.)

Yerofeeva, T.I., Gruzberg, L.A. (2009) Sotsiolingvisticheskiy glossariy permskikh lokalizmov kak slovar' novogo tipa [Sociolinguistic glossary of Perm localisms as a dictionary of a new type] // Problemy istorii, filologii, kul'tury [Problems of history, philology, culture Problems of history, philology, culture]. No. 2 (24). Pp. 476–481. ISSN 1992-0431 (In Russ.)

Zotov, G.V. (2010) Slovar' regional'noy leksiki Kraynego Severo-Vostoka Rossii [Dictionary of regional vocabulary of the Far North-East of Russia] / Ed. A.A. Sokolyansky. Magadan: Publishing house of SVGU. 539 p. (In Russ.)

Iomdin, B.L. (2021) “Lambushki” i “uzhasnik”: Kak v russkom yazyke voznikayut slova-regionalizmy [“Lambushki” and “horror”: How regionalism words arise in the Russian language]. Available at: <https://style.rbc.ru/life/60cb2a879a7947657885803e?ysclid=m188x6n067623541475> Access date: 18.06.2021. (In Russ.)

Ismagilova, N.V. (2007) Yazyk goroda Ufa: Funktsionirovaniye razlichnykh yazykovykh podsistem i bilingvizma [The language of the city of Ufa: The functioning of various language subsystems and bilingualism]: aftoref. diss. ... kand. filol. nauk. Ufa. 29 p. (In Russ.)

Kadolo, T.A. (2011) Regional'naya leksika kak proyavleniye polikul'turnosti [Regional vocabulary as a manifestation of multiculturalism] // Yazyk i kul'tura [Language and Culture]. No. 2 (14). Pp. 22–28. Available at: <https://cyberleninka.ru> Access date: 20.09.2024. (In Russ.)

Kiryanova, N.A. (2009) Regional'noye slovo v strukture khudozhestvennogo teksta: Na materiale Tambovskoy oblasti [Regional word in the structure of fiction: Based on the Tambov region]: aftoref. diss. ... kand. filol. nauk. Tambov. 25 p. (In Russ.)

Kitaygorodskaya, M.V., Rozanova, N.N. (2010) Yazykovoye sushchestvovaniye sovremennogo gorozhanina: Na materiale yazyka Moskvyy [Linguistic existence of a modern city dweller: Based on the language of Moscow]. M.: Yazyki slavyanskikh kul'tur [Languages of Slavic Cultures]. 496 p. (In Russ.)

Kolesov, V.V., Chernov, V.I. (1986). Problemy izucheniya russkoy regional'noy rechi [Problems of studying Russian regional speech] // Leksika i grammatika severnorusskikh govorov [Vocabulary and grammar of northern Russian dialects]. Kirov. 211 p. (In Russ.)

Koreneva, A.V., Kochanovskaya, D.K. (2024) Izucheniye regional'noy leksiki na urokakh russkogo yazyka kak sposob priobshcheniya obuchayushchikhsya k material'noy i dukhovnoy kul'ture severyan. Glava 12 [Studying regional vocabulary in Russian language lessons as a way of introducing students to the material and spiritual culture of northerners. Chapter 12] // Pedagogika i psikhologiya sovremennogo obrazovaniya [Pedagogy and psychology of modern education] / S.I. Rodzin, V.V. Bova, S.M. Konyushenko et al. Cheboksary: Sreda. Pp. 161–169. (In Russ.) DOI: 10.31483/r-112494 ISBN 978-5-907830-49-3.

Kurbanova-Ilyutko, K.I. (2024) Frantsuzskiy yazyk v Val' d'Aoste: Osobennosti upotrebleniya regionalizmov v administrativno-pravovoy sfere [French in Val d'Aosta: Peculiarities of the Use of Regionalisms in the Administrative-Legal Sphere] // Sociolinguistics. No. 3 (19). Pp. 28–45. (In Russ.) DOI: 10.37892/2713-2951-3-19-28-45.

Livinskaya, I.V. (2015) Slovar' regional'noy leksiki i neofitsial'nykh toponimov g. Novosibirsk: Osnovnyye printsipy i etapy sostavleniya [Dictionary of regional vocabulary and unofficial toponyms of Novosibirsk: Basic principles and stages of compilation] // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Yazykoznanie. Vol. 5 (29). Pp. 40–44. (In Russ.) DOI: <http://dx.doi.org/10.15688/jvolsu2.2015.5.5>

Livinskaya, I.V., Matveev, A.I. (2016) Slovar' regional'noy leksiki i narodnykh toponimov goroda Novosibirsk [Dictionary of regional vocabulary and folk toponyms of Novosibirsk]. 2nd ed., ster. Novosibirsk: Svinyin i sons. 160 p. (In Russ.)

Mayorov, A.P. (2016) Regiolekt i regionalizmy v sovremennoy yazykovoy situatsii Rossii [Regiolect and regionalisms in the modern language situation of Russia] // Izvestiya RAN. Seriya literatury i yazyka [Bulletin of the Russian Academy of Sciences. Series of Literature and Language]. Vol. 75. No. 1. Pp. 51–55. Available at: <https://oifn.jes.su/> Access date: 20.09.2024. (In Russ.)

Matveev, A.I. (2009) Opyt kompleksnogo opisaniya regional'noy leksiki: (Na materiale regionalizmov g. Novosibirsk i Novosibirskoy oblasti) [Experience of a comprehensive description of regional vocabulary: (Based on regionalisms of Novosibirsk and the Novosibirsk region)] // Slovo: Fol'klornodialektologicheskiy al'manakh [Word: Folklore-dialectological almanac]. Blagoveshchensk: Publishing house of Amur State University. Iss. 7. Pp. 57–64. (In Russ.)

Matveeva, I.V. (2021a) Problemy sozdaniya slovarey regional'no okrashennoy leksiki [Problems of creating dictionaries of regionally colored vocabulary] // Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta (Vestnik BGU) [Bulletin of the Buryat State University (BSU Bulletin)]. Philology. No. 3. Pp. 72–77. (In Russ.) DOI: 10.18101/2686-7095-2021-3-72-77

Matveeva, I.V. (2021b) Tipologiya regionalizmov i ikh leksikograficheskaya interpretatsiya: (Na materiale leksiki g. Novosibirsk) [Typology of regionalisms and their lexicographic interpretation: (Based on the vocabulary of Novosibirsk)]: diss. ... kand. filol. nauk. Novosibirsk. 243 p. (In Russ.)

Molchanova, M.M. (1984) Dagestanskiye regionalizmy v RR russkikh zhiteley goroda Makhachkaly i mestnoy periodike [Dagestan regionalisms in the RR of Russian residents of the city of Makhachkala and local periodicals]: aftoref. diss. ... kand. filol. nauk. . L.: LGU. (In Russ.)

Novikova, T.F. (2008) Regionalizmy kak yedinitsey yazyka s natsional'no-kul'turnym komponentom znacheniya [Regionalisms as units of language with a national-cultural component of meaning] // Frazheologiya i kognitivistika: Materialy I Mezhdunar. nauch. konf.: V 2 t. [Phraseology and cognitive science: Proceedings of the I Intern. scientific conf.: In 2 volumes]. Belgorod: Belgorod State University Publishing House. Vol. 2. Pp. 256–262. (In Russ.)

Novyy regionalizm: Ot traditsionnykh form dialektov k novym realiyam [New regionalism: From traditional forms of dialects to new realities] (2024) / R.K. Potapova, V.V. Potapov, V.M. Alpatov et al.; Ed. by V.V. Potapov, Ye.A. Kazak. M.: INION RAN. (Teoriya i istoriya yazykoznaniya). (In Russ.) DOI: 10.31249/regionalism/2024

Oglezneva, Ye.A. (2008) Dal'nevostochnyy regiolekt russkogo yazyka: Osobennosti formirovaniya [Far Eastern regiolect of the Russian language: Features of formation] // Russkiy yazyk v nauchnom osveshchenii [Russian language in scientific coverage]. Iss. 16. Pp. 119–136. (In Russ.)

Oglezneva, Ye.A. (2019) Regional'nyye zaimstvovaniya kak identifikatory regiolektov [Regional borrowings as identifiers of regiolects] // Yazyk v razlichnykh sferakh kommunikatsii: Materialy III mezhdunar. nauch. konf. [Language in various spheres of communication: Materials of the III international. scientific conf.]. Chita: Publishing house of Transbaikal. state University. Pp. 142–145. (In Russ.)

Oreshkina, M.V. (2023) Zaimstvovaniye yazykovoye [Language borrowing] // Sociolinguistics. No. 3 (15). Pp. 147–170. (In Russ.) DOI: 10.37892/2713-2951-3-15-147-170

Popov, R.V. (2019a) Kak eto budet po-severodvinski?: Slovar' mestnoy leksiki Severodvinska [How to say it in Severodvinsk?: Dictionary of local vocabulary of Severodvinsk] / Severnyy (Arkticheskiy) federal'nyy universitet imeni M. V. Lomonosova [Northern (Arctic) Federal University named after M.V. Lomonosov.]. Arkhangelsk: Publishing house of NArFU. 287 p. (In Russ.)

Popov, R.V. (2019b) Leksicheskiye regionalizmy v gorodskom uzuse Severodvinska [Lexical regionalisms in the urban usage of Severodvinsk] // Problemy kontseptualizatsii deystvitel'nosti i modelirovaniya yazykovoy kartiny mira [Problems of conceptualization of reality and modeling of the linguistic picture of the world]. M. Pp. 180–191. (In Russ.)

Popov, R.V. (2020) Regiolektnyy slovar' kak slovar' novogo tipa [Regiolect dictionary as a new type of dictionary] // Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta [Bulletin of Chelyabinsk

State University]. No. 1 (435). Filologicheskiye nauki [Philological sciences]. Iss. 119. Pp. 133–141. Available at: <http://www.lib.csu.ru/elbibl/vestnik.shtml> Access date: 20.09.2024. (In Russ.)

Rezvukhina, Yu.A. (2015) Regionalizm: K opredeleniyu ponyatiya [Regionalism: towards a definition of the concept] // Inter Expo Geo-Siberia. No. 2. Vol. 6. Pp. 84–90. (In Russ.)

Retinskaya, T.I. (2019) Glossariy regionalizmov iz proizvedeniy shampanskikh i ardennskikh avtorov [Glossary of regionalisms from the works of Champagne and Ardenne authors]. Orel: Publishing house of OSU named after I.S. Turgenev. 54 p. (In Russ.)

Retinskaya, T.I. (2023) Modeli realizatsii yazykovogo aktivizma vo Frantsii: (Na materiale ardennskogo regiolekta) [Models of implementing language activism in France: (Based on the Ardennes regiolect)] // Sociolinguistics. No. 3 (15). Pp. 125–133. (In Russ.) DOI:10.37892/2713-2951-3-15-125-133

Romaniy, G.I. (2014) Regional'naya gorodskaya leksika v russkom yazyke: Proiskhozhdeniye, tipologiya i realizatsiya po dannym uzusa v seti internet [Regional urban vocabulary in the Russian language: Origin, typology and implementation according to Internet usage data] // Russkiy yazyk i novyye tekhnologii [Russian language and new technologies] / Compiled by G. Ch. Guseynov; Under the editorship of M.V. Akhmetova, V.I. Belikov. M.: Novoye literaturnoye obozreniye [New literary review]. Pp. 171–189. (In Russ.)

Sandzhi-Garyayeva, Z.S. (1988) Nekotoryye osobennosti ustnoy rechi g. Elisty [Some features of oral speech in Elista] // Raznovidnosti gorodskoy ustnoy rechi [Varieties of urban oral speech]. M.: Nauka. 264 p. Pp. 253–257. (In Russ.)

Sveshnikova, N.V. (2001) Neofitsial'nyye mikrotoponimy Saratova (sposoby nominatsii) [Unofficial microtoponyms of Saratov (methods of nomination)] // Boduenovskiye chteniya: Boduen de Kurtene i sovremennaya lingvistika: Trudy, materialy mezhdunar. nauch. konf. (Kazan', 11-13 dek. 2001 g.): V 2 t. [Baudouin readings: Baudouin de Courtenay and modern linguistics: Works, materials of the international. scientific. conf. (Kazan, December 11–13, 2001): In 2 volumes] / Under the general editorship of K.R. Galiullin, G.A. Nikolayev. Kazan: Publishing House of Kazan. state University. Vol. 2. Pp. 33–34. (In Russ.)

Sindalovskiy, N.A. (2002) Slovar' peterburzhtsa [Dictionary of a Petersburger]. SPb.: Norint. 302 p. (In Russ.)

Sindalovskiy, N.A. (2014) Slovar' peterburzhtsa. Leksikon Severnoy stolitsy. Istoriya i sovremennost' [Dictionary of a Petersburger. Lexicon of the Northern Capital. History and modernity]. Centrpoligraf. 635 p. (In Russ.)

Sirotnina, O.B. (1988) Yazykovoy oblik g. Saratova [Linguistic appearance of the city of Saratov] // Raznovidnosti gorodskoy ustnoy rechi [Varieties of urban oral speech]. M.: Nauka. 264 p. Pp. 247–252. (In Russ.)

Slovar' regional'noy leksiki i narodnykh toponimov g. Novosibirszka [Dictionary of regional vocabulary and folk toponyms of Novosibirsk] (2016) / V.I. Belikov, I.V. Livinskaya, A.I. Matveev. Novosibirsk: NGTU. 160 p. (In Russ.)

Slovar' sotsiolingvisticheskikh terminov (2006) [Dictionary of Sociolinguistic Terms] / Ed. by V.Yu. Mikhailchenko. M.: Institute of Linguistics RAS. 312 p. (In Russ.)

Sokolyanskaya, N.N. (1998) Regional'naya leksika v literature o kraynem Severo-Vostoke Sibiri XVII – nachala XIX vekov: diss. ... kand. filol. nauk [Regional vocabulary in the literature on the extreme north-east of Siberia in the 17th – early 19th centuries: Diss. ... Cand. of Philological Sciences]. Magadan. (In Russ.)

Sokolyanskaya, N.N. (2007) Problemy regional'noy lingvistiki: (Leksikologicheskiy aspekt): Uchebnoye posobiye [Problems of regional linguistics: (Lexicological aspect): Textbook manual]. Magadan: Publishing house of SMU. 85 p. (In Russ.)

Teykin, M.S. (2019) Etnonimy kak osoby plast regionalizmov: Na materiale naimenovaniy narodov Severo-Vostoka Rossii [Ethnonyms as a special layer of regionalisms: Based on the names of the peoples of the North-East of Russia] // Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta



[Bulletin of Kemerovo State University]. Vol. 21. No. 2. Pp. 549–557. (In Russ.) DOI: 10.21603/2078-8975-2019-21-2-549-557

Torokhova, Ye.A. (2005) Regional'nyy variant russkogo literaturnogo yazyka, funktsioniruyushchiy na territorii Udmurtii: (Sotsiolingvisticheskiy aspekt) [Regional version of the Russian literary language functioning in the territory of Udmurtia: (sociolinguistic aspect)]: avtoref. ... kand. filol. nauk. Izhevsk. 37 p. (In Russ.)

Yunaleeva, R.A. (2005). Tyurkizmy v russkoy klassike: Slovar' s tekstovymi illyustratsiyami [Turkisms in Russian classics: Dictionary with text illustrations]. Kazan: Taglimat Publishing House\$ Institute of Management Economics and Law. 172 p. (In Russ.).

Yazyk i obshchestvo: Entsiklopediya (2016) [Language and Society: Encyclopedia] / Chief ed. V.Yu. Mikhilchenko. M.: Azbukovnik. (In Russ.).

Yazyki russkikh gorodov: Slovar' (2006) [Languages of Russian cities: Dictionary]. M.: ABBYY. Available at: <http://community.lingvo.ru/goroda/> Access date: 15.04.2012. (In Russ.)

Rézeau, P. (2001). Dictionnaire des régionalismes de France [Dictionary of regionalisms of France]. Available at: <https://books.google.com>. Access date: 20.11.2024.

М.В. Орешкина,

Институт языкознания Российской академии наук,
Российская Федерация

Орешкина Мария Васильевна – кандидат филологических наук, член-корреспондент Академии педагогических и социальных наук, член-корреспондент Академии педагогических и социальных наук, старший научный сотрудник Научно-исследовательского центра по национально-языковым отношениям, Институт языкознания РАН.

Адрес: Большой Кисловский пер., 1/1, 125009, г. Москва, Российская Федерация.

Эл. адрес: m.oreshkina@iling-ran.ru

Maria V. Oreshkina – Candidate of Philological Sciences, Correspondent Member of the Academy of Pedagogical and Social Sciences, Senior researcher of the Research Center on Ethnic and Language Relations, Institute of Linguistics, the Russian Academy of Sciences.

Address: Bolshoy Kislovsky per. 1/1, Moscow, Russian Federation, 125009

E-mail address: m.oreshkina@iling-ran.ru

Для цитирования: *Орешкина М.В.* Регионализмы // Социолингвистика. 2024. № 4 (20). С. 182–197. DOI:10.37892/2713-2951-4-20-182-197

For citation: *Oreshkina, M.V.* Regionalisms // Sociolinguistics. 2024. No. 4 (20). Pp. 182–197. (In Russ.) DOI:10.37892/2713-2951-4-20-182-197

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

The author declares no conflicts of interests.

The article was submitted 13.08.2024;
approved after reviewing 15.11.2024;
accepted for publication 22.12.2024.